

# Free One-Day Legal Consultation for Foreigners in Tsuchiura

**When** Sunday, February 6<sup>th</sup>, 2022 10:00 am – 3:00 pm (Registration ends at 2:30pm)

**Where** Tsuchiura City Hall Main Government Building 2F Training Rooms 1 and 2 (Tsuchiura-city, Yamato-cho, 9-1)

**Telephone** 070-4002-2547 (valid on February 6<sup>th</sup> only)

**Description** Legal consultations may cover issues related to work, visa, marriage, taxes, insurance and other concerns related to daily living.  
All interviews are face-to-face, free, and confidential.

**Languages** Interpreters will be available with a lawyer in the following languages: English, Chinese, Thai, Tagalog, Portuguese, Korean, Spanish, Indonesian, and Vietnamese.

**Sponsors** Ibaraki International Association, Ibaraki Bar Association, Tsuchiura City

**Contact** Consultation Center for Foreigners of the Ibaraki International Association  
Tel. 029-244-3811



**外国人のための一日無料 弁護士相談 IN 土浦**

**相談できる日:** 令和4年2月6日(日)10:00~15:00 (受付は14:30まで)

**場所:** 土浦市役所本庁舎2階 研修室1・2(土浦市大和町9-1)

**電話番号:** 070-4002-2547 (2月6日だけ話せます)


**相談できること:** ビザ、仕事、結婚、税金、保険、生活全般などについて  
【弁護士と通訳つきで話せます。お金はかかりません。  
秘密は守ります。】

**相談できる言葉:** 日本語、英語、中国語、タイ語、タガログ語、ポルトガル語、韓国語、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語

**主催:** (公財)茨城県国際交流協会、茨城県弁護士会、土浦市

**問合せ先:** (公財)茨城県国際交流協会外国人相談センター

TEL: 029-244-3811



**アクセス ACCESS**

至水戸 For Mito

至上野 For Ueno

土浦警察署 Police

亀城公園 Kijo Park

会場 Venue

土浦市役所 Tsuchiura City Hall

自転車駐輪場入口 Bicycle Parking Entrance

西口 West Exit

東口 East Exit

土浦駅 Tsuchiura Station

土浦市営 駅西駐車場 Ekinishi Parking Lot

桜川 Sakura River

Route 24

Route 354

Route 125

ウララ2 URARA2

ウララ3 URARA3

霞ヶ浦 Lake Kasumigaura

**【TIẾNG VIỆT / ベトナム語】**

**MỘT NGÀY TƯ VẤN LUẬT SỬ MIỄN PHÍ CHO NGƯỜI NGOẠI QUỐC TẠI TSUCHIURA**

**Thời gian:** Ngày 6 tháng 2 năm 2022 (Chủ Nhật)  
10 : 00 ~ 15 : 00 (Thời gian tiếp nhận đến 14 : 30)

**Địa điểm:** Tsuchiura Shiyakusho Honchoshu tầng 2  
Kenshushitsu 1・2 (Tsuchiura-shi Yamato-cho 9-1)


**Điện thoại:** 070-4002-2547  
**(Số này chỉ liên lạc được trong ngày 6 tháng 2)**

**Nội dung tư vấn:**  
Tư vấn tất cả các vấn đề liên quan đến Cuộc sống, Bảo hiểm, Thuế, Kết hôn, Công việc, Visa...  
[ Tư vấn miễn phí, giữ kín bí mật, cô thông dịch ]

**Ngôn ngữ:** Tiếng Việt, Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Thái, Tiếng Philipin, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Hàn, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Indonesia.

**Ban tổ chức:** Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Ibaraki, Hiệp hội luật sư tỉnh Ibaraki, Thành Phố Tsuchiura

**Liên lạc:** Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Ibaraki  
Trung tâm tư vấn cho người ngoại quốc  
TEL : 029-244-3811



**【汉语 / 中国語】**

**面向外国人的免费法律咨询日 ——土浦会场**

**咨询日:** 2022年2月6日(星期日)  
10:00~15:00 (现场报名 截止时间14:30)

**地点:** 土浦市役所本庁舎2楼 研修室1、2 (土浦市大和町9-1)


**联系电话:** 070-4002-2547 (仅限2月6日当日拨打)

**咨询内容:** 律师为您提供有关签证、工作、婚姻、税金、保险、生活全方面等的咨询  
**【有翻译人员帮助您与律师交谈。免费翻译、严守秘密。】**

**可用语言:** 日语、英语、汉语、泰语、他加禄语、葡萄牙语、韩语、西班牙语、印尼语、越南语

**主办:** (公財)茨城县国际交流协会、茨城县律师会、土浦市

**问询:** (公財)茨城县国际交流协会 外国人咨询中心  
电话: 029-244-3811



[ภาษาไทย / タイ語]

รับปรึกษาปัญหาสำหรับคนต่างชาติโดยทนายความฟรี 1 วัน ที่ซึจิอุระ

วันและเวลา : วันอาทิตย์ที่ 6 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565  
เวลา : 10:00-15:00 น. (ปิดรับสมัครเวลา 14:30 น.)  
สถานที่ : อาคารหลักของที่ว่าการอำเภอซึจิอุระ ชั้น2 ห้องอบรม1, 2  
(9-1ตำบลยามาโตะ อำเภอซึจิอุระ)  
โทรศัพท์ : 070-4002-2547 (เฉพาะวันที่ 6 กุมภาพันธ์)  
เรื่องที่รับปรึกษา : วิชา แรงงาน สมรส ภาษี ระบบประกัน การรักษาพยาบาล และเรื่องความเป็นอยู่ทั่วไป  
(ฟรี ปรึกษาแบบสอบถาม มีคำถามคอยแปล และทุกเรื่องจะเก็บเป็นความลับ)  
ภาษาที่ใช้ : ญี่ปุ่น อังกฤษ จีน ไทย ตากาล็อก โปรตุเกส เกาหลี สเปน อินโดนีเซีย เวียดนาม  
สนับสนุนโดย : สมาคมนานาชาติ จ.อิบารากิ สมาคมทนายความ จ.อิบารากิ ที่ว่าการอำเภอซึจิอุระ  
ติดต่อสอบถาม : ศูนย์รับปรึกษาปัญหาสำหรับคนต่างชาติ  
สมาคมนานาชาติ จ.อิบารากิ  
โทร. 029-244-3811



[TAGALOG / タガログ語]

LIBRENG LEGAL NA KONSULTASYON  
PARA SA MGA DAYUHAN SA TSUCHIURA

KAILAN: Ika - 6 ng Pebrero, 2022 (Linggo)  
10:00 ~ 15:00 (hanggang 14:30 ang tanggapan )  
SAAN: Tsuchiura City Hall Main Office Bldg. 2F  
Training Room 1/2 (Yamato-cho 9-1)  
TELEPONO: 070-4002-2547  
(araw ng konsultasyon po lamang ang tawag 2/6)  
NILALAMAN: Kaugnayan sa Visa, Trabaho, Kasal, Buwis, Seguro, at mga bagay-bagay sa pamumuhay.  
(Konsultasyon sa abogado at isang interpreter. Libre at Kumpidensyal.)  
MGA WIKA: May mga tagapag-salin ang mga abogado sa : Hapon, Ingles, Intsik, Thai, Tagalog, Portuguese, Korean, Kastila, Indonesian at Vietnamese.  
TAGAPAGTAGUYOD:  
Ibaraki International Association, Ibaraki ken Lawyer's Association, Tsuchiura city  
MAKIPAG-UGNAYAN SA:  
Sentro ng Sanggunian Para sa mga Dayuhan ng Ibaraki International Association  
Telepono : 029-244-3811



[PORTUGUÊS / ポルトガル語]

CONSULTAS GRATUITAS SOBRE ASSUNTOS LEGAIS  
AOS ESTRANGEIROS EM TSUCHIURA

Data da consulta: 6 de fevereiro de 2022 (domingo)  
Horário: 10:00 hs ~ 15:00 hs (recepção até 14:30 hs)  
Lugar: Tsuchiura-shi Shiyakusho Honchousha 2F  
Kenshuu-shitsu 1 · 2 (Tsuchiura-shi Yamatocho 9 - 1)  
Telefone: 070-4002-2547 (uso exclusivo do dia 6 de fevereiro)  
Assuntos: Vistos, leis trabalhistas, matrimônios, impostos, seguros e outras relacionadas a vida diária.  
(Haverá intérprete para as consultas com advogados. O atendimento será gratuito. Com sigilo absoluto!)  
Idiomas: Japonês, inglês, chinês, tailandês, filipino, português, coreano, espanhol, indonésio e vietnamita.  
Organização: Associação Internacional de Ibaraki, Associação dos Advogados da Província de Ibaraki, Tsuchiura-shi  
Informações: Associação Internacional de Ibaraki  
Centro de Consultas aos Estrangeiros  
Tel: 029-244-3811



[한국어 / 韓国語]

외국인을 위한 1일 무료 변호사 상담  
IN 쓰치우라

상담일 : 2022년 2월 6일(일) 10:00~15:00 (14:30 접수마감)  
장 소 : 쓰치우라시청 본청사 2층 연구실 1·2  
(쓰치우라시 야마토초 9-1)  
전 화 : 070-4002-2547 (2월 6일에 한해 연결 가능한 전화)  
상담내용 : 비자, 취업, 노동, 결혼, 세금, 보험, 그 외 생활 전반  
<<변호사의 전문적인 상담, 통역 가능, 무료, 비밀보장>>  
상담 가능 언어 : 한국어, 일본어, 영어, 중국어, 태국어, 타갈로그어, 포르투갈어, 스페인어, 인도네시아어, 베트남어  
주 최 : (공재) 이바라키현 국제교류협회, 이바라키현 변호사회, 쓰치우라시  
문의처 : (공재) 이바라키현 국제교류협회 외국인상담센터  
TEL : 029-244-3811



[ESPAÑOL / スペイン語]

DÍA DE CONSULTAS LEGALES GRATUITAS  
PARA EXTRANJEROS EN TSUCHIURA

Fecha : 6 de febrero de 2022 (domingo)  
10:00 ~ 15:00 hrs. (Recepción hasta las 14:30 hrs.)  
Lugar : Tsuchiura Shiyakusho Honchousha 2F,  
Kenshu-shitsu 1 y 2 (Tsuchiura-shi Yamatocho 9-1)  
Teléfono : 070-4002-2547 (Uso exclusivo para el día 6 de febrero)  
Contenido: Estado de residencia, relación laboral, matrimonio, impuestos, seguros y otras consultas sobre la vida en general  
(Entrevistas con abogados e intérpretes. Gratis y estrictamente confidencial.)  
Idiomas disponibles : Japonés, inglés, chino, tailandés, tagalo, portugués, coreano, español, indonesio y vietnamita  
Organizadores: Asociación Internacional de Ibaraki, Asociación de Abogados en Ibaraki, Ciudad de Tsuchiura  
Informaciones: Asociación Internacional de Ibaraki  
Centro de Consultas para los Extranjeros  
Tel: 029-244-3811



[BAHASA INDONESIA / インドネシア語]

KONSULTASI GRATIS SEHARI UNTUK ORANG ASING  
DENGAN PENGACARA DI TSUCHIURA

Waktu: Minggu, 6 Februari 2022  
Jam 10:00 ~ 15:00 (pendaftaran ditutup jam 14:30)  
Tempat: Tsuchiura shiyakusho hon chosha lantai 2 kenshu shitsu 1·2  
(Tsuchiura shi yamato cho 9-1)  
No. Tel: 070-4002-2547 (hanya digunakan untuk tgl 6 Februari)  
Persoalan yang dapat dikonsultasikan :  
Visa, pekerjaan, perkawinan, pajak, asuransi, kehidupan di Jepang  
(Disediakan Pengacara beserta penterjemah. gratis. rahasia terjamin )  
Bahasa yang disediakan : Jepang, Inggris, China, Thai, Philipine/Tagalog, Portugal, Korea, Spanyol, Indonesia, Vietnam.  
Penyelenggara:  
Asosiasi Pertukaran Internasional Ibaraki, Asosiasi Pengacara Ibaraki, Kota Tsuchiura  
Hubungi: Asosiasi Pertukaran Internasional Ibaraki  
Pusat Konsultasi Orang Asing  
Tel. 029-244-3811

